

# HOMEit®

GARDEN

- 🇸🇩 BRUGERVEJLEDNING
- 🇳🇴 BRUKSANVISNING
- 🇫🇮 BRUKSANVISNING
- 🇫🇮 KÄYTTÖOPAS
- 🇬🇧 USER MANUAL
- 🇩🇪 GEBRAUCHSANLEITUNG
- 🇫🇷 MANUEL D'UTILISATION
- 🇭🇺 GEBRUIKSAANWIJZING
- 🇵🇱 INSTRUKCJA OBSŁUGI
- 🇸🇯 NAVODILA ZA UPORABO
- 🇸🇯 KORISNIČKI PRIRUČNIK
- 🇨🇪 UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



**FRUIT CRUSHER**



## TABLE OF CONTENTS

<b>DK</b>	Denmark	<b>4</b>
<b>NO</b>	Norway	<b>8</b>
<b>SV</b>	Sweden	<b>12</b>
<b>FIN</b>	Finland	<b>16</b>
<b>UK</b>	United Kingdom	<b>20</b>
<b>DE</b>	Germany	<b>24</b>
<b>FR</b>	France	<b>28</b>
<b>NL</b>	Netherlands	<b>32</b>
<b>PL</b>	Poland	<b>36</b>
<b>SLO</b>	Slovenia	<b>40</b>
<b>HR</b>	Croatia	<b>44</b>
<b>CZ</b>	The Czech Republic	<b>48</b>

## DK - BRUGERVEJLEDNING

En god frugtmasse eller pulp er afgørende for at kunne lave juice, cider eller urt. Vores frugtkværne giver dig mulighed for at lave god frugtmasse af æbler og pærer.

## SIKKERHED

- Det er forbudt at føre hånden ned i tragten eller ind under beskyttelsesdækslet og at kværne, uden at beskyttelsesdækslet er monteret.
- Det er vigtigt, at frugtkværnen er fastgjort forsvarligt til gulvet. Frugtkværnen må ikke kunne glide eller vælte.
- Kværn aldrig, uden at tragten er monteret.
- Produktet kan være let fedtet. Vask det med vand og opvaskemiddel før brug.

## BRUG

- Montér drevhjulet på frugtkværnen.
- Anbring en egnet beholder under frugtkværnen.
- Kontroller drevhjulets rotationsretning.
- Fyld tragten med frugt, og drej på håndtaget for at kværne frugten.

## VEDLIGEHOLD

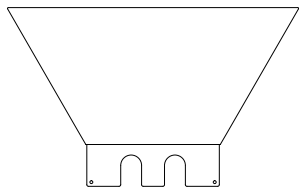
- Når du er færdig med arbejdet, skal du vaske frugtkværnen med varmt vand og lade den tørre.
- Hvis frugtkværnen ikke har været brugt i nogen tid, skal alle lejer og metalflader smøres med et tyndt lag madolie.
- Hvis frugtkværnen ikke skal bruges i en længere periode, skal du smøre den med et tyndt lag madolie for at forebygge rust.
- Alle bevægelige dele kan med fordele smøres, men KUN med madolie!

## SPECIFIKATIONER

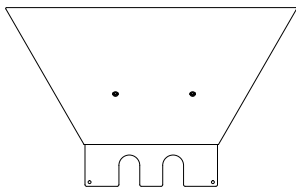
Frugtkværn	Model 91422 - 7L BM7
Tragtkapacitet	7 l
Mål	360x600 mm
Vægt	cirka 7 kg



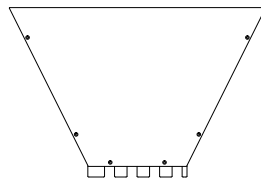
# DELE



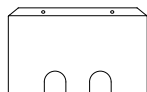
1Ax1



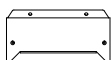
1Bx1



1Cx2



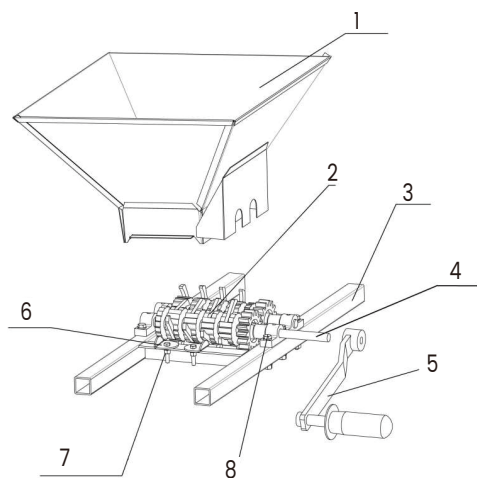
1Dx1



1Ex2

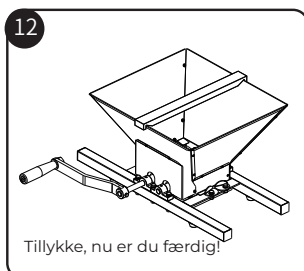
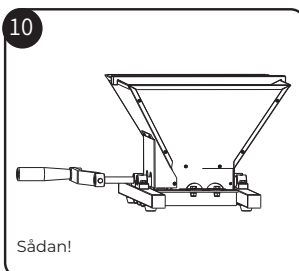
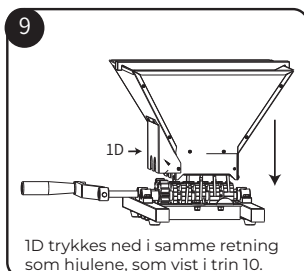
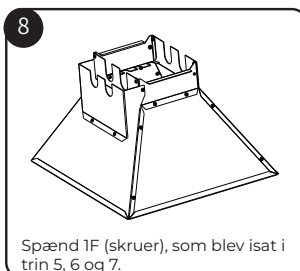
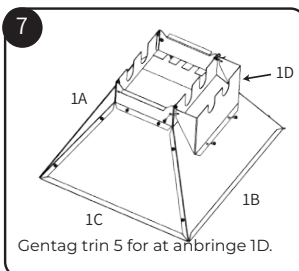
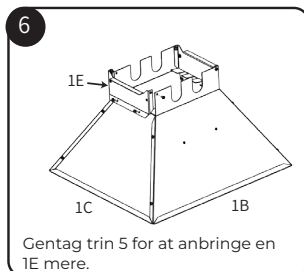
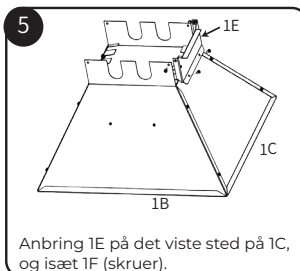
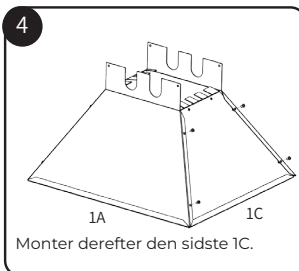
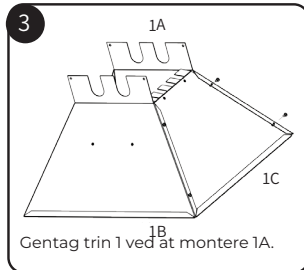
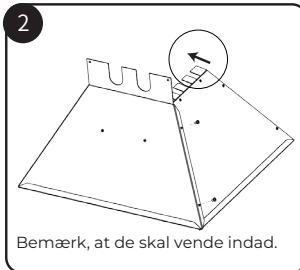
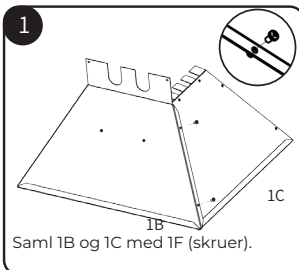


1F x20



1	1A	Tragtsæt
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Drivaksel
3	03	Firkantet rør
4	04	Aksel
5	05	Håndtag
6	06	Låseplade
7	07	M6x6-boltsæt
8	08	M6x4-skruesæt

# SAMLING



## SERVICE OG REPARATION

Vi yder garanti på vores produkter i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land. (Købsbeviset skal forevises ved alle henvendelser).

Service og reparation uden beregning ydes indenfor garantiperioden iht. den danske købelov under følgende forudsætninger:

Fejlen skyldes design, konstruktion eller materialer. Normal slitage er ikke omfattet af garantien.

Produktet er ikke forsøgt repareret af andre end Millarcos godkendte serviceværksteder.

Der har ikke været brugt uoriginale dele til produktet.

Service uden beregning omfatter reservedele og arbejdsløn.

Produktet skal indleveres til forhandleren, som så

indsender produktet til Millarco. Vi tager ikke imod anmodninger om reparation eller ombytning under garantien direkte fra forbrugeren.

Hvis du har tekniske spørgsmål, er du naturligvis velkommen til at kontakte vores serviceafdeling:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup  
Teknisk serviceafdeling - telefon +45 8743 4233  
E-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## NO - BRUKSANVISNING

God fruktmasse eller fruktkjøtt er vesentlig for å lage juice, sider eller vørterøl. Med våre fruktkverner kan du lage en god fruktmasse av epler og pærer.

## SIKKERHET

- Det er ikke tillatt å stikke hånden inn i matetrakten eller under beskyttelsesdekselet eller å bruke kvernen uten beskyttelsesdeksel.
- Fruktkvernen må være godt festet til gulvet. Fruktkvernen må ikke kunne skli eller velte.
- Ikke bruk kvernen uten montert trakt.
- Produktet kan være litt fettete: Vask det med litt vann og oppvaskmiddel før bruk.

## BRUK

- Monter drivhjulet på fruktkvernen.
- Plasser en egnet beholder fast på kvernen.
- Kontroller drivhjulets rotasjonsretning.
- Fyll trakten med frukt og begynn kverningen ved å bruke sveiven.

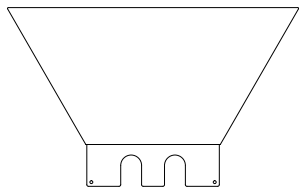
## VEDLIKEHOLD

- Når jobben er gjort, vasker du fruktkvernen med varmt vann og lar den tørke.
- Etter en periode uten bruk må lagrene og metallflaten smøres med matolje.
- Når kvernen ikke er i bruk eller skal lagres i lengre perioder, bør du smøre den med matolje for å forebygge rust.
- De bevegelige delene kan med fordel smøres, men BARE med matolje.

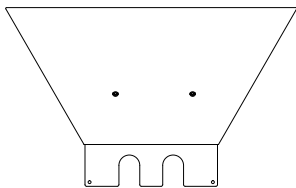
## SPESIFIKASJONER

Fruktkvern	Modell 91422 - 7L BM7
Volum matetrakt	7 l
Mål	360x600 mm
Vekt	Cirka 7 kg

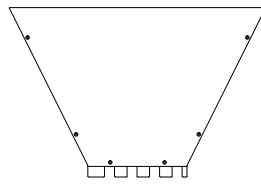
# DELER



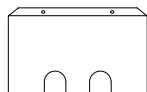
1A x1



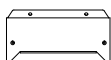
1B x1



1C x2



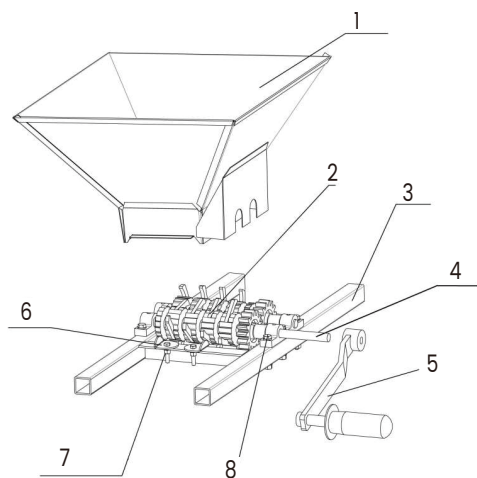
1D x1



1E x2

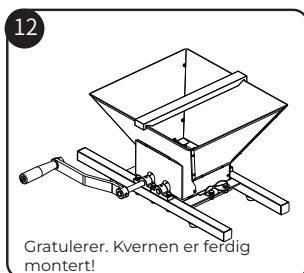
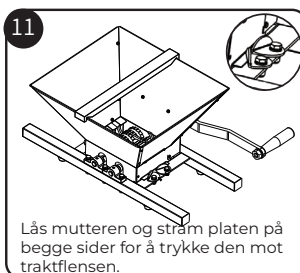
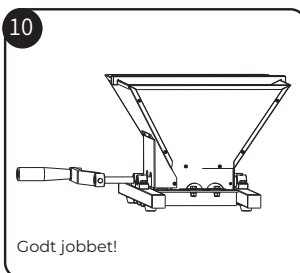
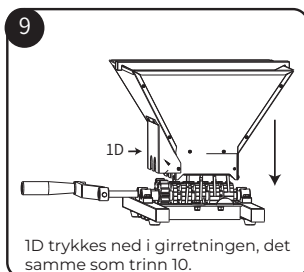
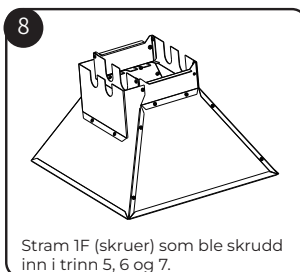
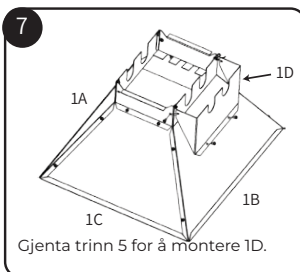
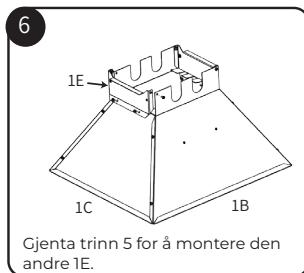
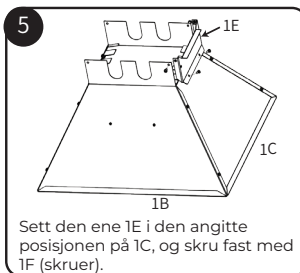
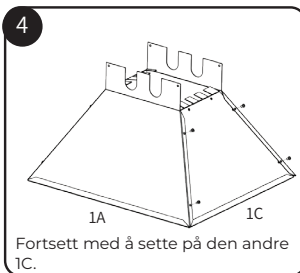
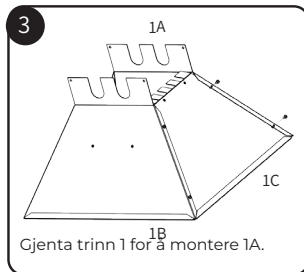
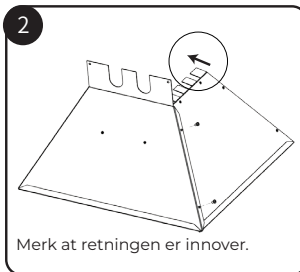
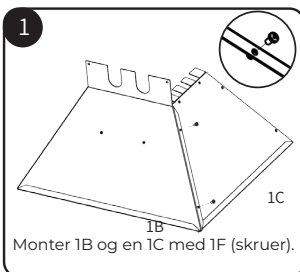


1F x20



1	1A	Traktsett
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Drivaksel
3	03	Firkantet rør
4	04	Aksel
5	05	Håndtak
6	06	Låseplate
7	07	M6x6 boltsett
8	08	M6x4 skruesett

# MONTERING



## SERVICE OG REPARASJON

Vi gir garanti på alle produktene våre i samsvar med gjeldende lovbestemmelser i hvert enkelt land. (Kjøpsbeviset må fremlegges ved alle henvendelser.)

Service og reparasjon utføres gratis i garantitiden i samsvar med den danske salgsloven, under følgende forutsetninger:

Defekten skyldes design-, konstruksjons- eller materialfeil. Normal slitasje dekkes ikke av garantien.

Produktet er ikke forsøkt reparert av andre enn Millarcos godkjente serviceverksteder. Det er ikke benyttet uoriginale deler til produktet.

Gratis service omfatter utskifting av defekte deler og arbeidspenger.

Produktet må leveres til forhandleren, som deretter sender produktet videre til Millarco. Vi tar ikke imot anmodninger om reparasjon eller utskifting under garantien direkte fra forbrukeren.

Hvis du har tekniske spørsmål, kan du selvsagt kontakte vår serviceavdeling:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Teknisk serviceavdeling - Telefon: +45 8743 4233

E-post: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## SE - BRUKSANVISNING

Att få en bra fruktmassa är nödvändigt när man tillverkar juice, cider eller vört. Våra fruktvarnar ger dig en bra fruktmassa av äpplen och päron.

## SÄKERHET

- Det är förbjudet att sticka in handen i matartratten eller under skyddet, eller att låta kvarnen vara igång utan skyddet.
- Fruktkvarnen måste vara fast förankrad i golvet. Fruktkvarnen ska inte glida eller välta.
- Låt aldrig fruktkvarnen vara igång utan att tratten är monterad.
- Produkten kan ha en något fet yta innan användning. Detta kan enkelt avlägsnas med handdiskmedel.

## ANVÄNDNING

- Placera drivhjulet på fruktkvarnen.
- Placera en stabil behållare på fruktkvarnen.
- Kontrollera att drivningen roterar åt rätt håll.
- Fyll på frukten i tratten och börja mala med hjälp av påmatningen.

## UNDERHÅLL

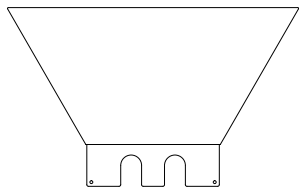
- Rengör fruktkvarnen med varmt vatten och låt den torka efter varje användning.
- Efter en period utan användning smörj lager och metallytor med matolja.
- När fruktkvarnen förvaras under längre perioder, smörj den med matolja för att förhindra rost.
- De rörliga delarna kan med fördel smörjas, men ENDAST med matolja.

## SPECIFIKATIONER

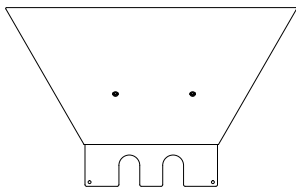
Fruktkvarn	Modell 91422 - 7L BM7
Matartrattens volym	7 l
Storlek	360 x 600 mm
Vikt	Ca 7 kg



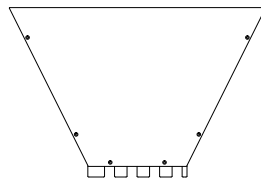
# DELAR



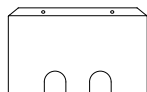
1A x1



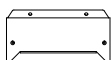
1B x1



1C x2



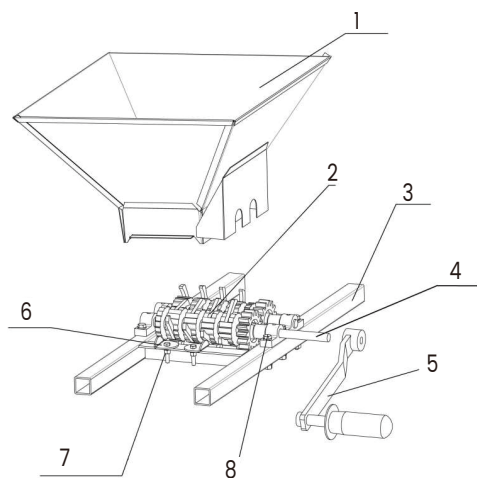
1D x1



1E x2

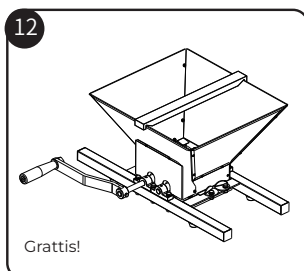
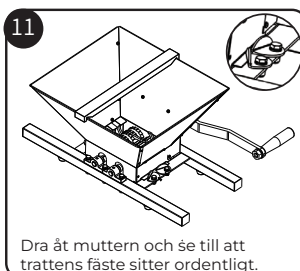
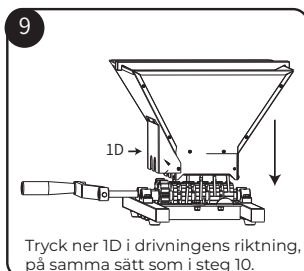
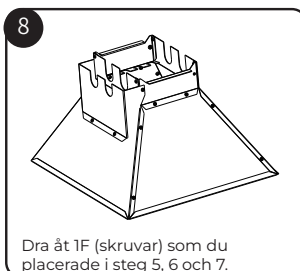
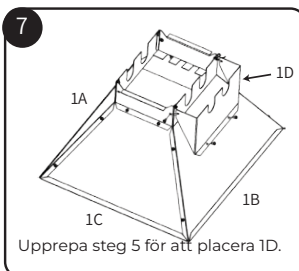
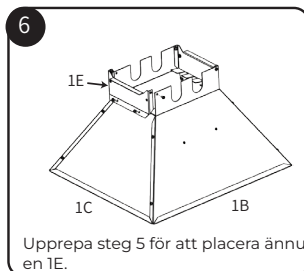
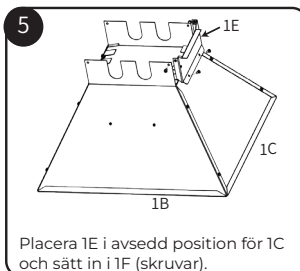
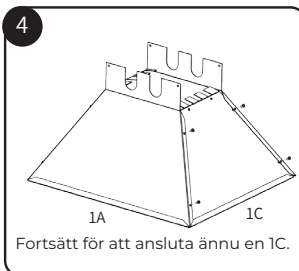
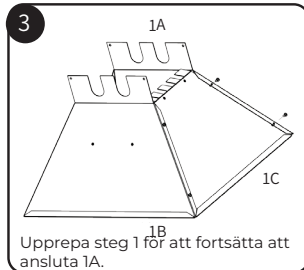
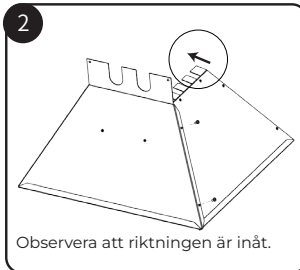
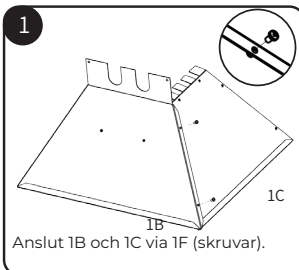


1F x20



1	1A	Tratt
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Drivning
3	03	Fyrkantigt rör
4	04	Skaft
5	05	Vev
6	06	Bricka
7	07	M 6 x 6 mutter
8	08	M 6 x 4 skruv

# MONTERING



## SERVICE OCH REPARATION

Vi ger en garanti på alla våra produkter i enlighet med lagstadgade regler i varje land. (Om du vill ta garantin i anspråk ska kvitto visas upp)

Service och reparation erbjuds utan kostnad inom garantiperioden i enlighet med Danish Sale of Goods Act, på följande villkor.

Om defekten beror på ett design- eller konstruktionsfel eller materialfel (normalt slitage räknas inte)

Om inget försök har gjorts att reparera produkten av en person som inte är en servicetekniker som godkänts av Millarco.

Om inga delar som inte är originaldelar har använts på produkten

Kostnadsfria tjänster omfattar byte av defekta delar samt arbetskostnad.

Produkten måste returneras till återförsäljaren, som returnerar den till Millarco. Vi kan inte ta emot reparationer eller byte direkt från kunden.

Vid tekniska frågor är du välkommen att kontakta vår tekniska serviceavdelning:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Teknisk serviceavdelning tel.: +45 8743 4233

E-post: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## FI - KÄYTTÖOHJE

Hyvä hedelmäsose tai -murske on välttämätöntä mehujen, siiderien tai vierteen valmistuksessa. Hedelmämurskaimemme avulla valmistat hyvän soseen omenoista ja päärynöistä.

## TURVALLISUUS

- Käsien työntäminen syöttösuppilon tai suojakannen alle tai murskaaminen ilman suojakantta on kielletty.
- Hedelmämurskaimen täytyy olla lujasti kiinnitettynä alustaan. Hedelmämurskain ei saa liukua pois paikaltaan tai kaatua.
- Älä koskaan käytä murskainta ilman suppiloa.
- Tuote saattaa olla hieman rasvainen ennen käyttöä: pese se tavanomaisella astianpesuaineella.

## KÄYTTÖ

- Kiinnitä käyttöpyörä hedelmämurskaimeen.
- Aseta sopiva astia murskaimeen ja varmista että se pysyy tukevasti paikallaan.
- Tarkasta käyttöpyörän pyörimissuunta.
- Täytä suppilo hedelmillä ja aloita murskaus käyttäen kampea.

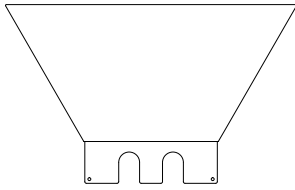
## HUOLTO

- Kun olet valmis, pese hedelmämurskain kuumalla vedellä ja anna sen kuivua.
- Jos laitetta ei ole käytetty pidempään aikaan, voitele laakerit ja metallipinta ruokaöljyllä.
- Jos laite on käyttämättömänä tai varastoituna pidemmän aikaa, voitele murskain ruokaöljyllä ruostumisen ehkäisemiseksi.
- Liikkuvat osat voidaan voidella, mutta AINOASTAAN ruokaöljyllä.

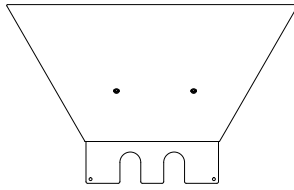
## TEKNISET TIEDOT

Hedelmämurskain	Malli 91422 - 7L BM7
Syöttösuppilon tilavuus	7 l
Koko	360x600 mm
Paino	Noin 7 kg

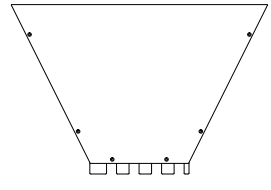
# OSAT



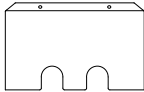
1A x1



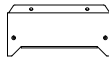
1B x1



1C x2



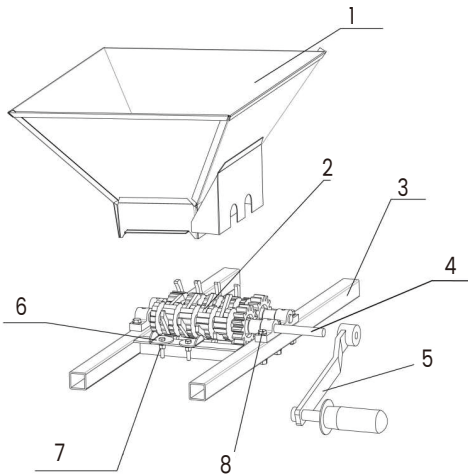
1D x1



1E x2

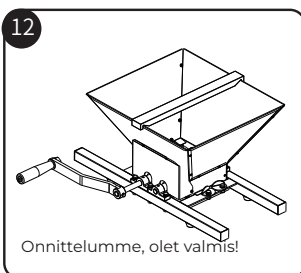
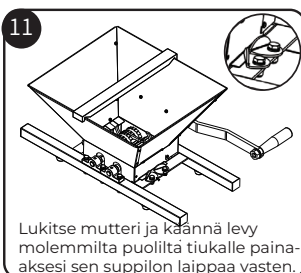
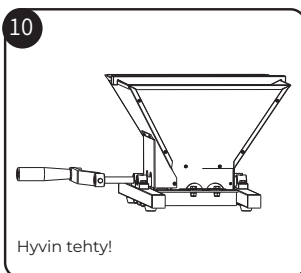
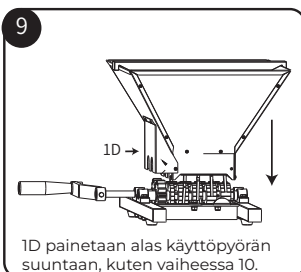
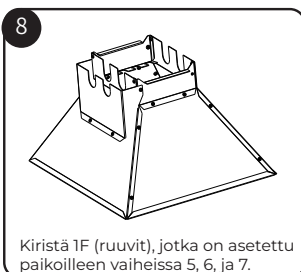
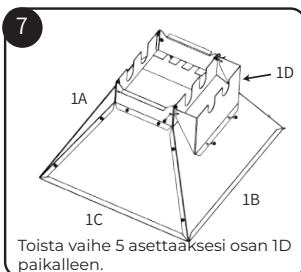
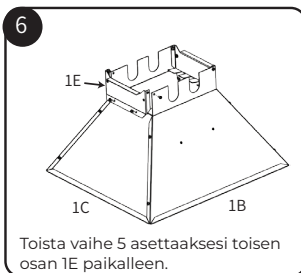
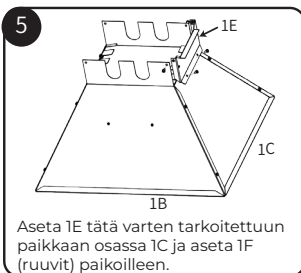
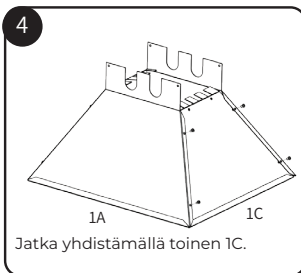
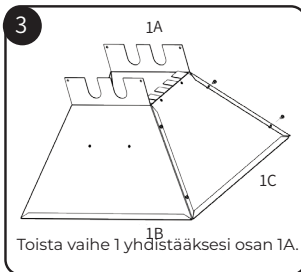
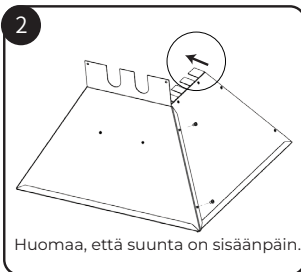
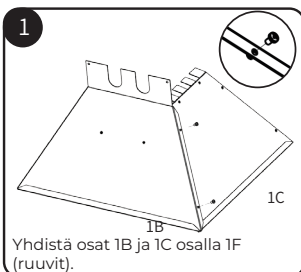


1F x20



1	1A	Suppilosarja
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Käyttöakseli
3	03	Nelikulmainen putki
4	04	Akseli
5	05	Kahva
6	06	Lukkolevy
7	07	M6x6-pulttisarja
8	08	M6x4-ruuvisarja

# KOKOAMINEN:



## HUOLTO JA KORJAUKSET

Myönnämme kaikille tuotteillemme takuun kunkin maan lakisääteisten vaatimusten mukaisesti. (Takuuhakemukseen on liitettävä ostotosite.)

Huollot ja korjaukset suoritetaan maksutta takuuajana Tanskan kauppalain mukaisesti seuraavin ehdoin.

Jos vika johtuu suunnittelussa/rakenteessa tai materiaalissa olevasta viasta (normaalia kulumista lukuun ottamatta).

Jos kukaan muu kuin valtuutettu Millarco-huoltoteknikko ei ole yrittänyt korjata tuotetta.

Jos tuotteessa ei ole käytetty muita kuin alkuperäisiä osia.

Maksuttomiin palveluihin kuuluvat viallisten osien vaihto ja huoltotyöntekijöiden palkat.

Tuote on palautettava myyntipaikkaan tai myymälään, joka palauttaa sen sitten Millarcolle. Emme voi ottaa vastaan takuun piiriin kuuluvia korjaus- tai vaihtotilauksia suoraan asiakkaalta.

Jos sinulla on teknisiä kysymyksiä, voit ottaa yhteyttä tekniseen palveluumme:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Teknisen palvelun puhelinnumero: +45 8743 4233

Sähköposti: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## UK - USER MANUAL

Good fruit mash or pulp is essential for making juices, ciders or wort. Our fruit grinders enable you to get good mash of apples and pears.

## SAFETY

- It is forbidden to reach in the feeding hopper or underneath the protection cover with your hand or to grind without the protection cover.
- It is essential to have the fruit grinder firmly fixed to the floor. The fruit grinder should not slip or tilt over.
- Never grind without the hopper being fitted.
- The product may be slightly greasy before use: simply use washing up liquid to wash it.

## OPERATION

- Fit the driving wheel on the fruit grinder.
- Put a suitable container on the grinder firmly.
- Check the driving wheel rotation direction.
- Fill the hopper with the fruits and start grinding using the hopper holder.

## MAINTENANCE

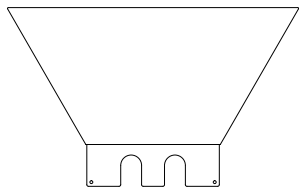
- Having finished the job, wash the fruit grinder with hot water and let dry.
- After a period of standstill grease the bearings and the metal surface with edible oil.
- When out of use or stored for lengthy periods, grease the mill with edible oil to prevent rusting.
- The movable parts can be lubricated with advantage, but ONLY with edible oil.

## SPECIFICATIONS

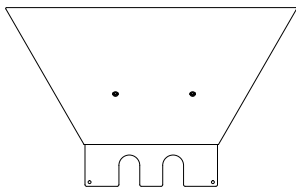
Fruit mill	Model 91422 - 7L BM7
Feeding hopper volume	7 l
Size	360x600 mm
Weight	Approx. 7 kg



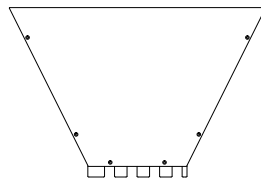
# PARTS



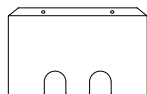
1A x1



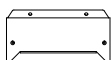
1B x1



1C x2



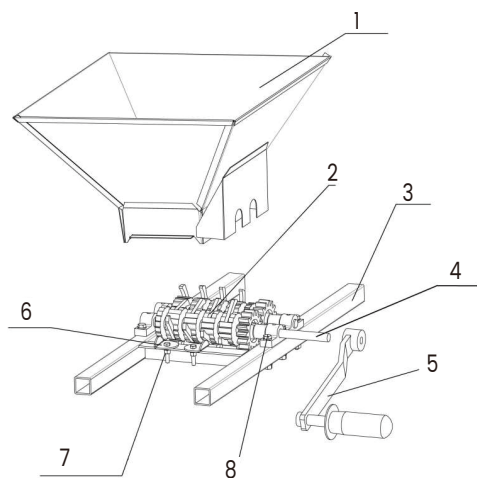
1D x1



1E x2



1F x20



1	1A	Hopper set
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Drive shaft
3	03	Square tube
4	04	Shaft
5	05	Handle
6	06	Lock plate
7	07	M6x6 bolt set
8	08	M6x4 screw set

# ASSEMBLY

**1**

Please connect 1B and 1C through 1F (screws).

**2**

Note that the direction is inward.

**3**

Repeat step 1 to continue connecting 1A.

**4**

Continue to connect another 1C.

**5**

Place 1E in the specified position of 1C and put in 1F (screws).

**6**

Repeat step 5 to place another 1E.

**7**

Repeat step 5 to place 1D.

**8**

Tighten the 1F (screws) placed in step 5, 6, and 7.

**9**

1D is pressed down in the direction of the gear, as the same as step 10.

**10**

Good job!

**11**

Lock the nut and turn the plate on both sides tightly to press it against the hopper flange.

**12**

Congratulations, finished it!

## SERVICE AND REPAIRS

We provide a guarantee on all of our products in accordance with the legal requirements applicable in the individual country. (When making an enquiry, evidence of purchase should be provided)

Service and repairs will be made free of charge within the guarantee period in accordance with the Danish Sale of Goods Act under the following conditions.

If the defect is due to a fault in the design/construction or material (normal wear and tear excepted)

If no attempt has been made to repair the product other than by an approved Millarco service technician.

If no unoriginal parts have been used in the tool

Services free of charge include replacement of defective parts and wages.

The product must be returned to the point of sale or store, which will then return the product to Millarco. We cannot accept orders for repairs or replacement under the guarantee directly from the customer.

If you have a technical question, you are welcome to contact our Technical Service Department:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup  
Technical Service Department Tel.: +45 8743 4233  
E-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Für die Herstellung von Säften, Apfelwein oder Würze ist guter Fruchtbrei oder gutes Fruchtmark unerlässlich. Unsere Obstmühlen ermöglichen Ihnen ein gutes Mahlen von Äpfeln und Birnen.

## SICHERHEIT

- Es ist verboten, mit der Hand in den Einfülltrichter oder unter die Schutzabdeckung zu greifen oder ohne Schutzabdeckung zu mahlen.
- Es ist wichtig, dass die Obstmühle fest am Boden befestigt wird. Die Obstmühle darf nicht verrutschen oder umkippen.
- Mahlen Sie niemals ohne montierten Trichter.
- Das Produkt kann vor dem Gebrauch leicht fettig sein: Verwenden Sie zum Waschen einfach Spülmittel.

## BEDIENUNG

- Montieren Sie das Antriebsrad an der Obstmühle.
- Stellen Sie einen geeigneten Behälter fest auf die Mühle.
- Überprüfen Sie die Drehrichtung des Antriebsrads.
- Füllen Sie den Trichter mit den Früchten und beginnen Sie mit dem Mahlen mithilfe des Trichterhalters.

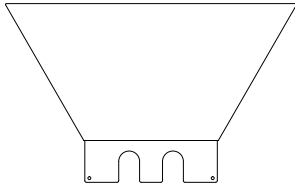
## WARTUNG

- Spülen Sie die Obstmühle nach Abschluss der Arbeit mit heißem Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.
- Fetten Sie nach einer Stillstandszeit die Lager und die Metalloberfläche mit Speiseöl ein.
- Fetten Sie die Mühle bei Nichtgebrauch oder Lagerung über einen längeren Zeitraum mit Speiseöl ein, um Rostbildung zu vermeiden.
- Die beweglichen Teile können mit Vorteil geschmiert werden, jedoch NUR mit Speiseöl.

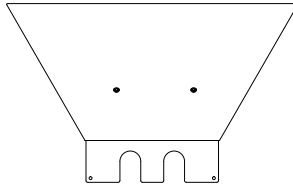
## SPEZIFIKATIONEN

Obstmühle	Modell 91422 - 7L BM7
Volumen des Einfülltrichters	7 l
Größe	360x600 mm
Gewicht	Ca. 7 kg

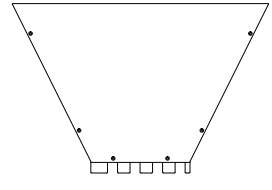
# TEILE



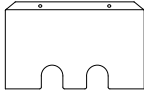
1Ax1



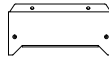
1Bx1



1Cx2



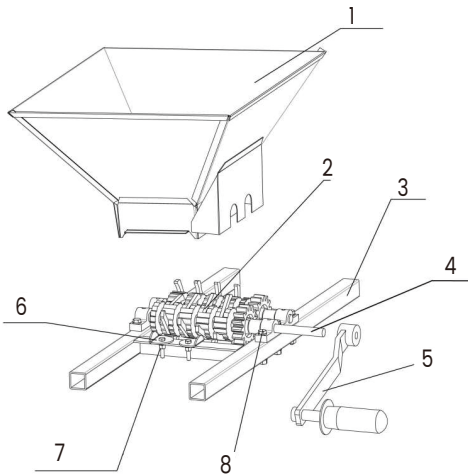
1Dx1



1Ex2



1Fx20



1	1A	Hopper-Set
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Antriebswelle
3	03	Quadratische Röhre
4	04	Welle
5	05	Griff
6	06	Verriegelungsplatte
7	07	M6x6 Bolzensatz
8	08	M6x4 Schraubensatz

# ZUSAMMENBAU

**1**

Bitte verbinden Sie 1B und 1C mit 1F (Schrauben).

**2**

Beachten Sie, dass die Richtung nach innen ist.

**3**

Wiederholen Sie Schritt 1, um mit der Verbindung von 1A fortzufahren.

**4**

Fahren Sie fort, einen weiteren 1C zu verbinden.

**5**

Platzieren Sie 1E an der angegebenen Position von 1C und setzen Sie 1F (Schrauben) ein.

**6**

Wiederholen Sie Schritt 5, um einen weiteren 1E zu platzieren.

**7**

Wiederholen Sie Schritt 5, um 1D zu platzieren.

**8**

Ziehen Sie die in Schritt 5, 6 und 7 platzierten 1F (Schrauben) fest.

**9**

1D wird wie bei Schritt 10 in Richtung des Getriebes nach unten gedrückt.

**10**

Gute Arbeit!

**11**

Verriegeln Sie die Mutter und drehen Sie die Platte auf beiden Seiten fest, um sie gegen den Trichterflansch zu drücken.

**12**

Herzlichen Glückwunsch, Sie sind fertig!

## SERVICE UND REPARATUREN

Auf alle unsere Produkte gewähren wir eine Garantie gemäß den im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen. (Bei einer Anfrage sollte ein Kaufbeleg vorgelegt werden)

Service und Reparaturen werden innerhalb der Garantiezeit gemäß dem dänischen Warenkaufgesetz unter den folgenden Bedingungen kostenlos durchgeführt.

Wenn der Mangel auf einen Fehler im Design/der Konstruktion oder im Material zurückzuführen ist (normaler Verschleiß ausgenommen)

Wenn kein Versuch unternommen wurde, das Produkt anders als durch einen zugelassenen Millarco-Service-Techniker zu reparieren.

Wenn im Werkzeug keine Fremdteile verwendet wurden

Zu den kostenlosen Leistungen gehören der Austausch defekter Teile und Lohnkosten. Das Produkt muss an die Verkaufsstelle oder das Geschäft zurückgegeben werden, das dann

das Produkt an Millarco zurücksendet. Wir können Aufträge für Reparaturen oder Ersatz im Rahmen der Garantie nicht direkt vom Kunden annehmen.

Bei technischen Fragen können Sie sich gerne an unseren Technischen Service wenden:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Technischer Service Tel.: +45 8743 4233

E-Mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## FR - MANUEL D'UTILISATION

Une bonne purée ou pulpe de fruits est essentielle pour faire des jus, des cidres ou du moût. Nos broyeurs à fruits vous permettent d'obtenir une bonne purée de pommes et de poires.

## SÉCURITÉ

- Il est interdit de mettre la main dans la trémie d'alimentation ou sous le capot de protection ou de procéder au broyage sans le capot de protection.
- Il est essentiel que le broyeur à fruits soit solidement fixé au sol. Le broyeur à fruits ne doit pas glisser ou basculer.
- Ne jamais procéder au broyage sans que la trémie soit en place.
- Le produit peut être légèrement gras avant utilisation : il suffit d'utiliser du liquide vaisselle pour le nettoyer.

## UTILISATION

- Monter la roue motrice sur le broyeur à fruits.
- Mettre fermement en place un récipient approprié sur le broyeur.
- Vérifier le sens de rotation de la roue motrice.
- Remplir la trémie avec les fruits et commencer le broyage à l'aide du support de trémie.

## MAINTENANCE

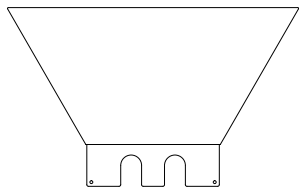
- Une fois le travail terminé, laver le broyeur à fruits à l'eau chaude et le laisser sécher.
- Après une période d'arrêt, graisser les roulements et la surface métallique avec de l'huile alimentaire.
- Lorsque le broyeur n'est pas utilisé ou qu'il est stocké pendant une longue période, le graisser avec de l'huile alimentaire pour éviter qu'il ne rouille.
- Les parties mobiles peuvent être lubrifiées généreusement, mais **UNIQUEMENT** avec de l'huile alimentaire.

## SPÉCIFICATIONS

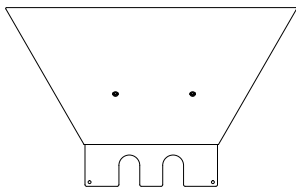
Broyeur à fruits	Modèle 91422 - 7L BM7
Volume de la trémie d'alimentation	7 l
Dimensions	360 x 600 mm
Poids	Env. 7 kg



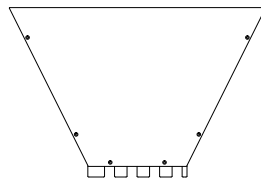
# COMPOSANTS



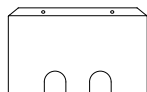
1Ax1



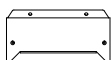
1Bx1



1Cx2



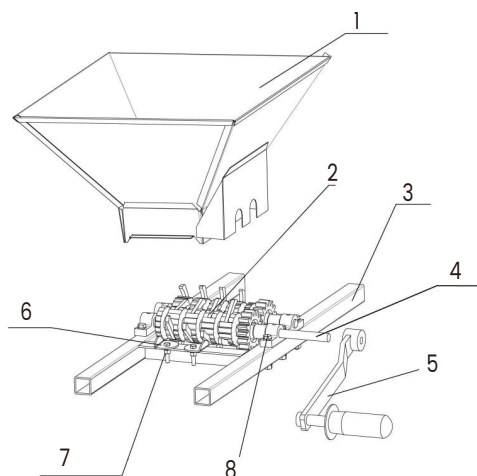
1Dx1



1Ex2

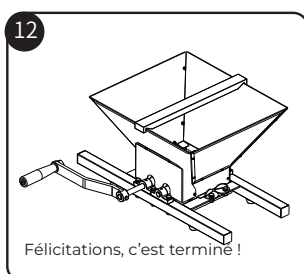
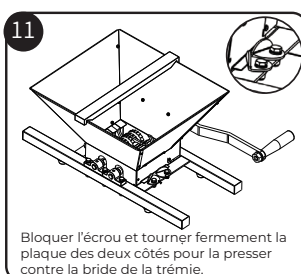
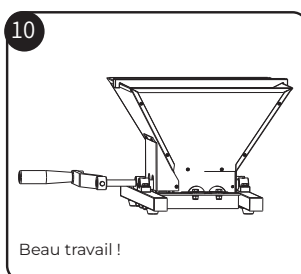
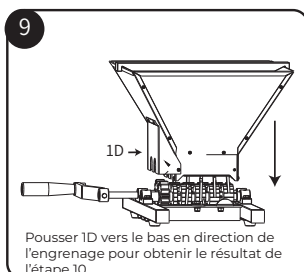
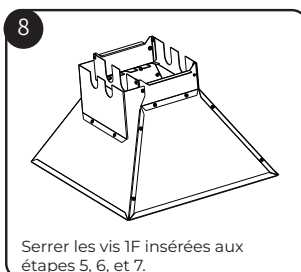
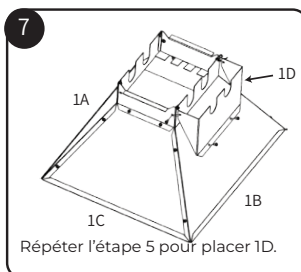
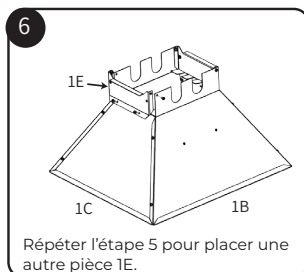
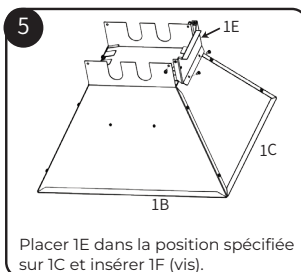
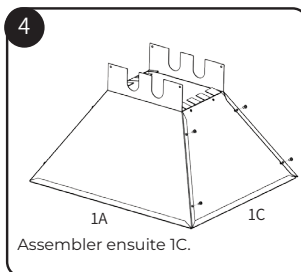
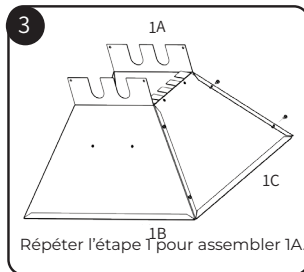
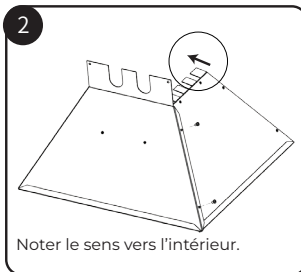
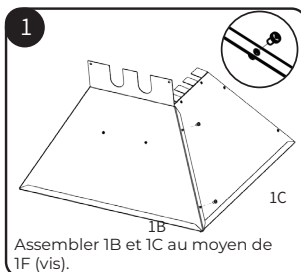


1F x20



1	1A	Kit de trémie
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Arbre d'entraînement
3	03	Tube carré
4	04	Arbre
5	05	Poignée
6	06	Plaque d'arrêt
7	07	Jeu de boulons M6x6
8	08	Jeu de vis M6x4

# ASSEMBLAGE



## SERVICE APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS

Nous accordons une garantie sur tous nos produits conformément aux dispositions légales en vigueur dans chaque pays. (Lors d'une demande de renseignements, une preuve d'achat doit être fournie)

Le service après-vente et les réparations sont réalisés gratuitement pendant la période de garantie conformément à la législation danoise sur la vente de marchandises aux conditions suivantes.

Si le défaut est dû à un vice de conception/construction ou de matériau (à l'exception de l'usure normale)

Si aucune tentative n'a été faite pour réparer le produit par quelqu'un d'autre qu'un technicien de service après-vente approuvé par Millarco.

Si aucune pièce non d'origine n'a été utilisée dans l'outil

Les services gratuits comprennent le remplacement des pièces défectueuses et la main d'œuvre.

Le produit doit être ramené au point de vente ou au magasin, qui renverra ensuite le produit à Millarco. Nous ne pouvons pas accepter de demandes de réparation ou de remplacement en vertu de la garantie provenant directement du client.

Pour toute question technique, vous pouvez contacter notre service technique :

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Service technique, tél. : +45 8743 4233

E-mail : [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## NL - GEBRUIKSAANWIJZING

Goede fruitpuree of -pulp is essentieel voor het maken van sap, cider of wort. Onze fruitmolens zorgen ervoor dat u goede puree van appels en peren kunt maken.

## VEILIGHEID

- Het is verboden om met uw hand in de vultrechter of onder de beschermkap te grijpen of te malen zonder beschermkap.
- De fruitmolen moet stevig aan de vloer bevestigd zijn. De fruitmolen mag niet verschuiven of omvallen.
- Maal nooit zonder aangebrachte vultrechter.
- Het product kan licht vettig zijn voor gebruik: gebruik zeepsop om het te reinigen.

## GEBRUIK

- Monteer de aandrijfwiel op de fruitmolen.
- Bevestig een geschikte bak stevig aan de molen.
- Controleer de draairichting van het aandrijfwiel.
- Vul de vultrechter met het fruit en begin met malen met de houder van de vultrechter.

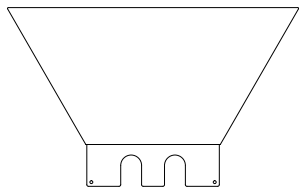
## ONDERHOUD

- Na het malen moet de fruitmolen met heet water worden gereinigd en moet aan de lucht worden gedroogd.
- Na langer niet-gebruik moeten de lagers en het metalen oppervlak met eetbare olie worden ingesmeerd.
- Als de fruitmolen langere tijd niet wordt gebruikt of opgeborgen, moet het maalgedeelte met eetbare olie worden ingesmeerd om roest te voorkomen.
- De beweegbare onderdelen kunnen worden ingesmeerd, maar idt mag ALLEEN met eetbare olie worden uitgevoerd.

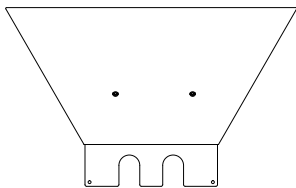
## SPECIFICATIES

Fruitmolen	Model 91422 - 7L BM7
Volume vultrechter	7 l
Afmeting	360x600 mm
Gewicht	Ca. 7 kg

# ONDERDELEN



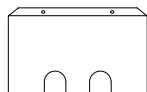
1A x1



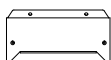
1B x1



1C x2



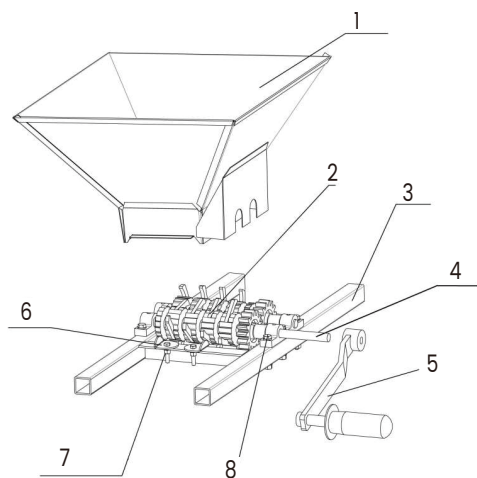
1D x1



1E x2

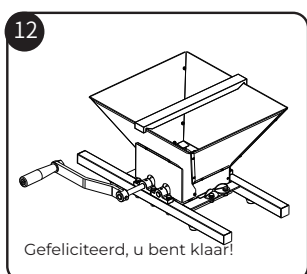
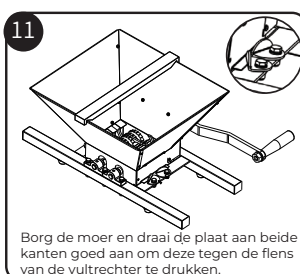
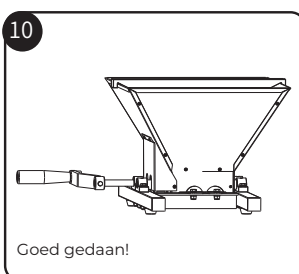
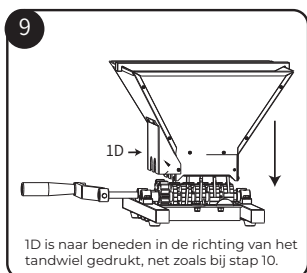
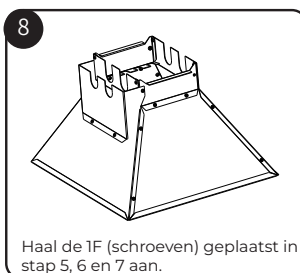
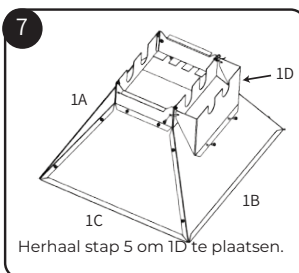
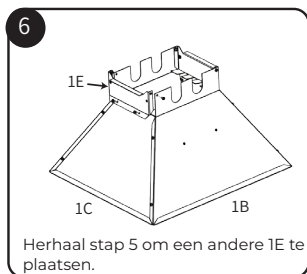
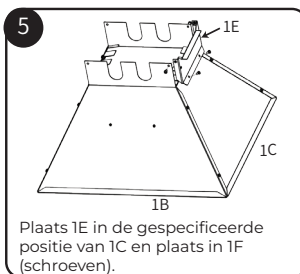
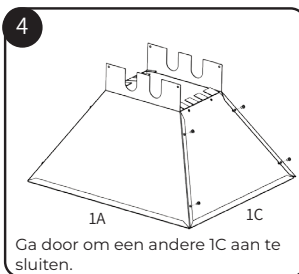
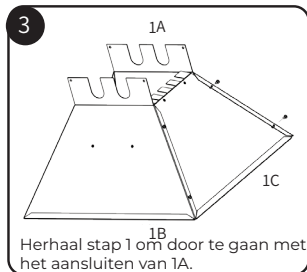
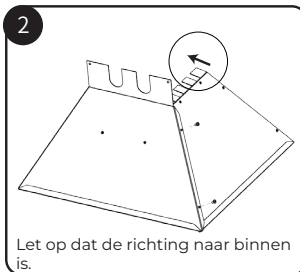
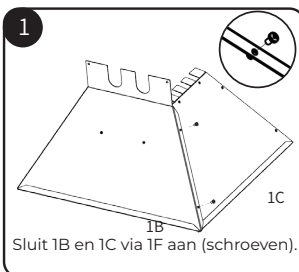


1F x20



1	1A	Vultrechterset
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Aandrijfas
3	03	Vierkante buis
4	04	As
5	05	Hendel
6	06	Vergrendelingsplaat
7	07	M6x6 boutenset
8	08	M6x4 schroevenset

# MONTAGE



## SERVICE EN REPARATIE

Wij bieden garantie op onze producten in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke voorschriften in het betreffende land. (Bij vragen moet een aankoopbewijs worden overlegd)

Service en reparatie zijn gratis binnen de garantieperiode in overeenstemming met de Deense Sale of Goods Act. Hierbij zijn de volgende voorwaarden van toepassing.

Als het defect vanwege een fout in het ontwerp/productie of het materiaal (met uitzondering van normale slijtage) is

Als niemand anders dan een door Millarco goedgekeurde servicemonteur geprobeerd heeft om het product te repareren.

Als er niet-originele onderdelen in het product zijn gebruikt.

Service, inclusief vervanging van defecte onderdelen en arbeidsloon, is gratis

Het product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt of de winkel, vanuit waar

het product naar Millarco wordt gestuurd. Wij accepteren geen reparatie- of vervangingsopdrachten onder garantie die direct afkomstig zijn van klanten.

Bij technische vragen kunt u contact opnemen met onze technische serviceafdeling:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Technische serviceafdeling tel.: +45 8743 4233

E-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dobra papka lub miazga owocowa jest niezbędna do wytwarzania soków, cydrów lub brzeczek. Nasze rozdrabniacze do owoców produkują doskonałą papkę z jabłek i gruszek.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Nie wolno wkładać rąk do kosza lub pod osłonę ani używać urządzenia bez założonej osłony.
- Rozdrabniacz do owoców musi być trwale przymocowany do podłoża. Rozdrabniacz nie może się ślizgać ani przechylać.
- Nigdy nie używać urządzenia bez założonego kosza.
- Przed pierwszym użyciem produkt może być trochę tłusty. Należy go umyć środkiem czyszczącym.

## OBSŁUGA

- Zamocować koło napędowe do rozdrabniacza.
- Dokładnie zamocować odpowiedni pojemnik na rozdrabniaczu.
- Sprawdzić kierunek obrotów koła napędowego.
- Napełnić kosz owocami i rozpocząć rozdrabnianie, korzystając z uchwytu kosza.

## KONSERWACJA

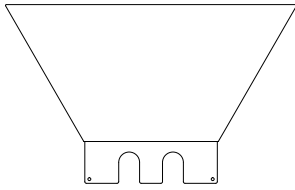
- Po zakończeniu pracy umyć rozdrabniacz gorącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
- Po dłuższym okresie przechowywania urządzenia należy nasmarować łożyska i powierzchnie metalowe olejem jadalnym.
- Kiedy urządzenie nie będzie używane lub będzie przechowywane przez długi czas, należy nasmarować młynec olejem jadalnym, aby zapobiec rdzewieniu.
- Części ruchome można smarować, ale **WYŁĄCZNIE** olejem jadalnym.

## DANE TECHNICZNE

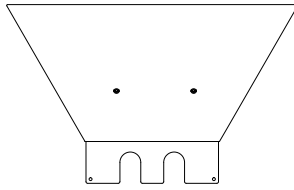
Rozdrabniacz do owoców	Model 91422 — 7L BM7
Pojemność kosza	7 l
Wymiary	360 x 600 mm
Masa	Około 7 kg



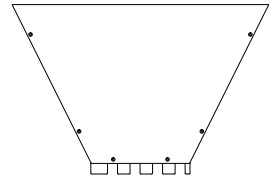
# CZĘŚCI



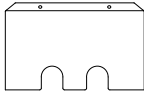
1Ax1



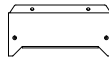
1Bx1



1Cx2



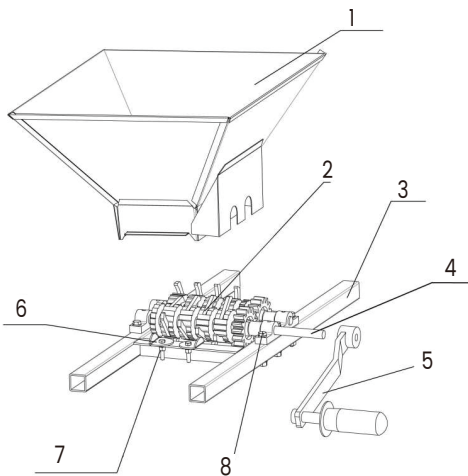
1Dx1



1Ex2

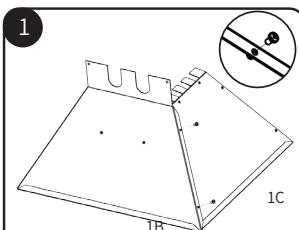


1F x20

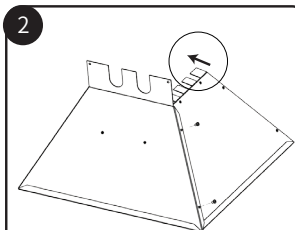


1	1A	Zestaw kosza
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Wał napędowy
3	03	Rura kwadratowa
4	04	Wałek
5	05	Rączka
6	06	Płytki mocujące
7	07	Zestaw śrub M6x6
8	08	Zestaw śrub M6x4

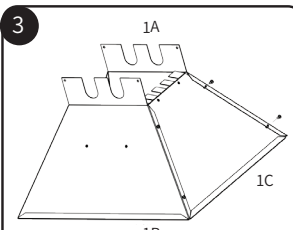
# MONTAŻ



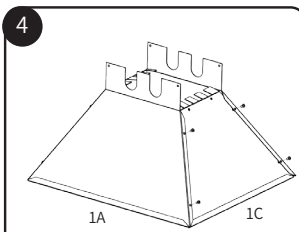
1  
Połącz części 1B i 1C za pomocą części 1F (śruby).



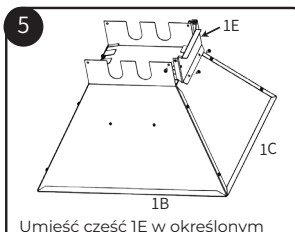
2  
Pamiętaj, aby ta część była skierowana do środka.



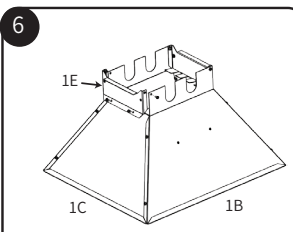
3  
Powtórz czynność z kroku 1, aby połączyć część 1A.



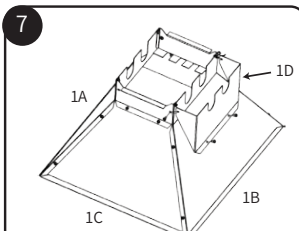
4  
Połącz kolejną część 1C.



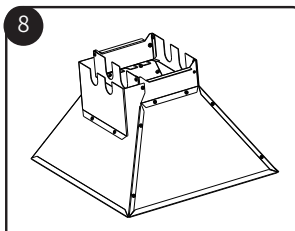
5  
Umieść część 1E w określonym miejscu części 1C i wóź części 1F (śruby).



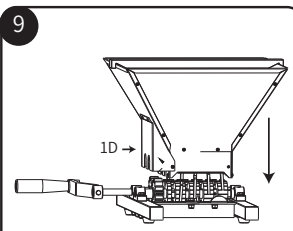
6  
Powtórz czynności z kroku 5, aby umieścić kolejną część 1E.



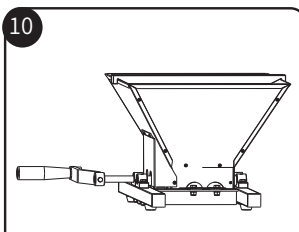
7  
Powtórz czynności z kroku 5, aby umieścić część 1D.



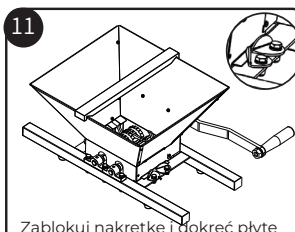
8  
Dokręć części 1F (śruby) włożone w krokach 5, 6 i 7.



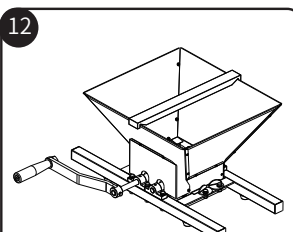
9  
Część 1D dociska się w kierunku koła zębatego, tak samo jak w kroku 10.



10  
Dobra robota.



11  
Zablokuj nakrętkę i dokręć płytę po obu stronach, aby docisnąć ją do kołnierza kosza.



12  
Gratulacje, produkt jest gotowy do pracy.

## SERWIS I NAPRAWY

Producent udziela gwarancji na wszystkie produkty zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika. (Podczas wysyłania zgłoszenia gwarancyjnego należy okazać dowód zakupu).

Serwis i naprawy są dostępne bezpłatnie w okresie gwarancyjnym zgodnie z duńską ustawą o sprzedaży towarów. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

Naprawy gwarancyjne obejmują jedynie wady wykonania i materiałów (nie dotyczą normalnego zużycia oraz użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem).

Użytkownik nie podejmował prób samodzielnej naprawy produktu. Urządzenie może naprawiać wyłącznie autoryzowany technik serwisu Millarco.

Użytkownik traci gwarancję, jeżeli urządzenie zostało naprawione przy użyciu nieoryginalnych części.

Bezpłatne naprawy gwarancyjne obejmują wymianę uszkodzonych części i koszty robocizny.

Aby oddać urządzenie do naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić go sprzedawcy lub sklepu,

który przekaże go do autoryzowanego serwisu Millarco. Producent nie przyjmuje zgłoszeń naprawy

lub wymiany gwarancyjnej bezpośrednio od klientów.

W razie pytań technicznych należy skontaktować się z serwisem producenta, używając poniższych danych kontaktowych:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup  
Numer telefonu do serwisu technicznego: +45 8743 4233  
Adres e-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## SL – NAVODILA ZA UPORABO

Dobra sadna kaša ali pulpa je bistvena za pripravo sokov, jabolčnika ali mošta. Naši mlinčki za sadje vam omogočajo dobro mezgo jabolk in hrušk.

## VARNOST

- Prepovedano je z roko segati v dozirni zalogovnik ali pod zaščitni pokrov ali mletje brez zaščitnega pokrova.
- Nujno je, da je mlinček za sadje čvrsto pritrjen na tla. Mlinček za sadje ne sme zdrsniti ali se nagniti.
- Nikoli ne meljite brez nameščenega zalogovnika.
- Izdelek je lahko pred uporabo rahlo masten: preprosto ga umijte s čistilnim sredstvom.

## DELOVANJE

- Namestite pogonsko kolo na mlinček za sadje.
- Na mlinček čvrsto postavite primeren vsebnik.
- Preverite smer vrtenja pogonskega kolesa.
- Napolnite zalogovnik s sadjem in začnite z mletjem z držalom za zalogovnik.

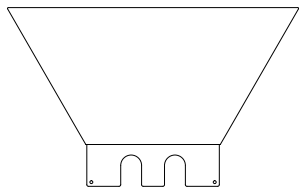
## VZDRŽEVANJE

- Po končanem delu operite mlinček za sadje z vročo vodo in ga pustite, da se posuši.
- Po mirovanju ležaje in kovinsko površino namažite z jedilnim oljem.
- Ko mlinčka ne uporabljate ali ga hranite dlje časa, ga namažite z jedilnim oljem, da preprečite rjavenje.
- Premične dele lahko s pridom podmažete, vendar SAMO z jedilnim oljem.

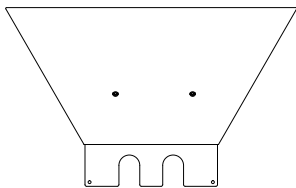
## SPECIFIKACIJE

Drobnik sadja	Model 91422 - 7L BM7
Prostornina dozirnega zalogovnika	7 l
Velikost	360 x 600 mm
Teža	Pribl. 7 kg

# DELI



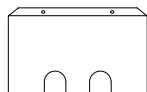
1Ax1



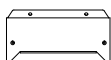
1Bx1



1Cx2



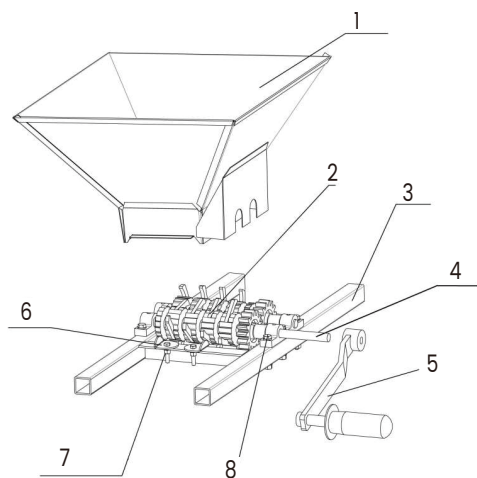
1Dx1



1Ex2

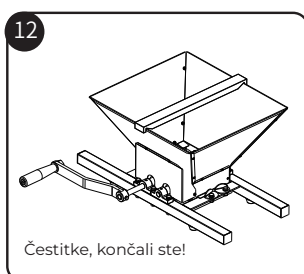
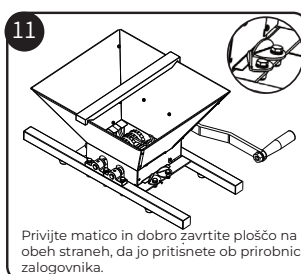
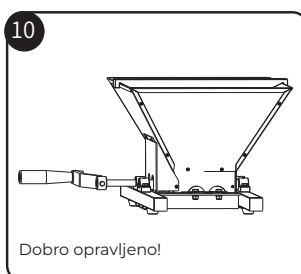
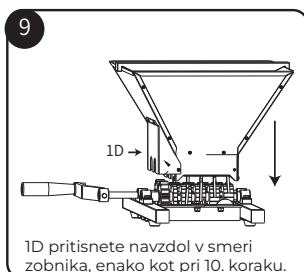
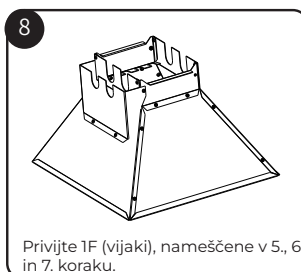
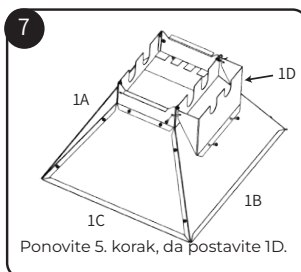
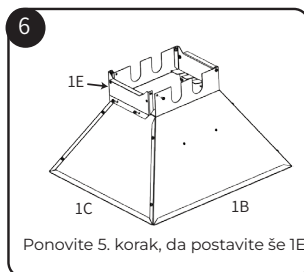
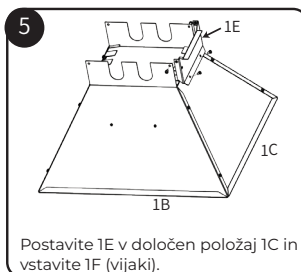
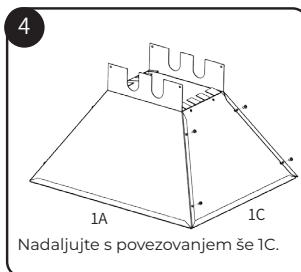
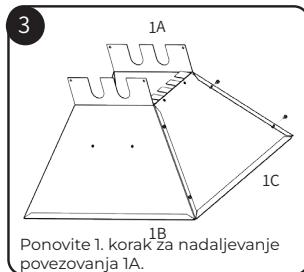
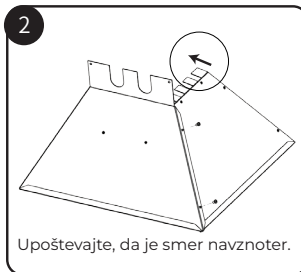
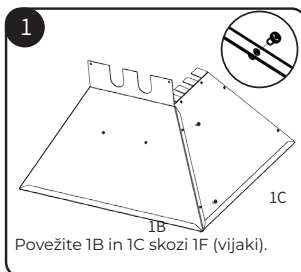


1Fx20



1	1A	Komplet za zalogovnik
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Pogonska gred
3	03	Kvadratna cev
4	04	Gred
5	05	Ročaj
6	06	Zaporna plošča
7	07	Komplet vijakov M6x6
8	08	Komplet vijakov M6x4

# SESTAVA



## SERVIS IN POPRAVILO

Za vse naše izdelke nudimo garancijo v skladu z zakonskimi zahtevami, ki veljajo v posamezni državi. (Pri povpraševanju je potrebno predložiti dokazilo o nakupu)

Servis in popravila bodo opravljena brezplačno v garancijskem roku v skladu z danskim zakonom o prodaji blaga pod naslednjimi pogoji.

Če je napaka posledica napake v dizajnu/konstrukciji ali materialu (razen običajne obrabe).

Če izdelka ni poskušal popraviti drug razen pooblaščenih serviser podjetja Millarco.

Če v orodju niso bili uporabljeni neoriginalni deli.

Brezplačne storitve vključujejo zamenjavo okvarjenih delov in plače.

Izdelek je treba vrniti na prodajno mesto ali trgovino, ki bo nato

izdelek vrnil podjetju Millarco. Ne moremo sprejemati naročil za popravilo oz.

zamenjavo v okviru garancije neposredno od stranke.

Če imate tehnično vprašanje, se lahko obrnete na našo tehnično službo:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Technical Service Department Tel.: +45 8743 4233

E-pošta: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Dobra voćna kaša ili pulpa neophodna je za izradu sokova, jabukovače ili mošta. Naši mlinovi za voće omogućuju vam da dobijete dobru kašu od jabuka i krušaka.

### SIGURNOST

- Zabranjeno je stavljati ruku u spremnik za punjenje ili ispod zaštitnog poklopca, kao i mljevenje bez zaštitnog poklopca.
- Mlin za voće mora biti čvrsto pričvršćen za pod. Mlin za voće ne smije kliziti niti se nagnjati.
- Nikada nemojte mljeti ako spremnik nije postavljen.
- Prije upotrebe proizvod može biti malo masan: jednostavno ga operite sredstvom za pranje posuđa.

### RAD

- Postavite pogonski kotač na mlin za voće.
- Čvrsto stavite prikladnu posudu na mlin.
- Provjerite smjer vrtnje pogonskog kotača.
- Napunite spremnik voćem i počnite s mljevenjem pomoću držača spremnika.

### ODRŽAVANJE

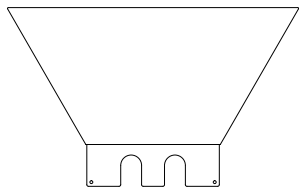
- Po završetku rada operite mlin za voće vrućom vodom i pustite da se osuši.
- Nakon određenog vremena mirovanja ležajeve i metalnu površinu namažite prehrambenim uljem.
- Kada se ne upotrebljava ili se skladišti dulje vrijeme, podmažite mlin prehrambenim uljem kako biste spriječili nastana hrđe.
- Pomične dijelove moguće je unaprijed podmazati, ali SAMO prehrambenim uljem.

### SPECIFIKACIJE

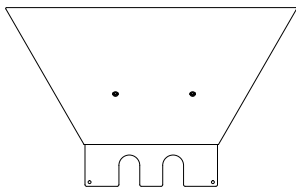
Preša za voće	Model 91422 – 7L BM7
Volumen spremnika za punjenje	7 l
Veličina	360 x 600 mm
Težina	Otpriblike 7 kg



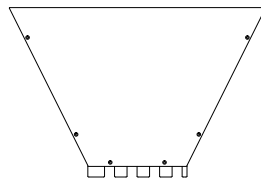
# DIJELOVI



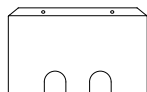
1A x1



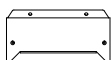
1B x1



1C x2



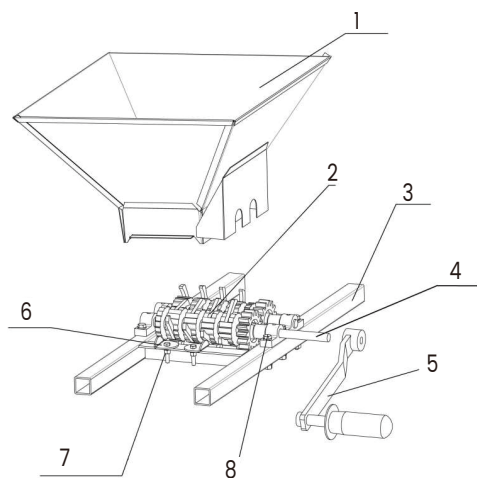
1D x1



1E x2



1F x20



1	1A	Komplet spremnika
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Pogonsko vratilo
3	03	Četvrtasta cijev
4	04	Osovina
5	05	Ručka
6	06	Pločica za zaključavanje
7	07	Komplet vijaka M6x6
8	08	Komplet vijaka M6x4

# SASTAVLJANJE

1

Spojite 1B i 1C putem 1F (vijci).

2

Napominjemo da je smjer prema unutra.

3

Ponovite 1. korak za nastavak povezivanja 1A.

4

Nastavite sa spajanjem još jednog 1C.

5

Postavite 1E u navedeni položaj 1C i stavite u 1F (vijci).

6

Ponovite 5. korak za postavljanje drugog 1E.

7

Ponovite 5. korak za postavljanje 1D.

8

Zategnite 1F (vijci) postavljene u 5., 6. i 7. koraku.

9

1D pritiska se prema dolje u smjeru zupčanika, isto kao u 10. koraku.

10

Bravo!

11

Pričvrstite maticu i čvrsto okrenite ploču s obje strane kako biste je pritisnuli uz priрубnicu spremnika.

12

Čestitamo, postupak je završen!

## SERVIS I POPRAVCI

Pružamo jamstvo za sve naše proizvode u skladu sa zakonskim zahtjevima koji se primjenjuju u pojedinoj zemlji. (Pri postavljanju upita potrebno je dostaviti dokaz o kupnji)

Servis i popravci bit će besplatni unutar jamstvenog roka u skladu s danskim Zakonom o prodaji robe pod sljedećim uvjetima.

Ako je kvar nastao zbog greške u dizajnu/konstrukciji ili materijalu (osim uobičajenog trošenja i habanja)

Ako proizvod nije pokušao popraviti nitko osim ovlaštenog servisera tvrtke Millarco.

Ako u alatu/uređaju nisu korišteni neoriginalni dijelovi.

Besplatne usluge uključuju zamjenu neispravnih dijelova i naknade.

Proizvod je potrebno vratiti na prodajno mjesto ili u trgovinu, koji će potom proizvod vratiti tvrtki Millarco. Ne možemo prihvatiti narudžbe za popravke ili zamjene obuhvaćene jamstvom izravno od kupca.

Ako imate tehničkih pitanja, slobodno se obratite našem Odjelu tehničke službe:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Odjel tehničke službe Tel.: +45 8743 4233

E-adresa: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## CS – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Dobrá ovocná kaše nebo dužina je nezbytná pro výrobu šťáv, moštů nebo mladiny. Naše drtiče na ovoce vám umožní získat kvalitní kaši z jablek a hrušek.

### BEZPEČNOST

- Je zakázáno sahat rukou do násypky nebo pod ochranný kryt nebo provádět drcení bez ochranného krytu.
- Je důležité, aby byl drtič ovoce pevně připevněn k podlaze. Drtič ovoce nesmí klouzat ani se naklánět.
- Nikdy neprovádějte drcení bez nasazené násypky.
- Produkt může být před použitím mírně mastný: stačí jej omýt prostředkem na mytí nádobí.

### POUŽITÍ

- Nasadte na drtič na ovoce hnací kolo.
- Umístěte k drtiči pevně vhodnou nádobu.
- Zkontrolujte směr otáčení hnacího kola.
- Naplňte násypku ovocem a začněte provádět drcení s použitím držáku násypky.

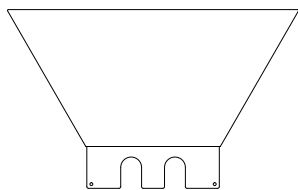
### ÚDRŽBA

- Po dokončení práce omyjte drtič na ovoce horkou vodou a nechte jej uschnout.
- Po nějaké době klidového stavu namažte ložiska a kovový povrch jedlým olejem.
- Pokud drtič delší dobu nepoužíváte nebo jej delší dobu skladujete, namažte jej jedlým olejem, abyste zabránili rezivění.
- Pohyblivé části lze s výhodou mazat, ale POUZE jedlým olejem.

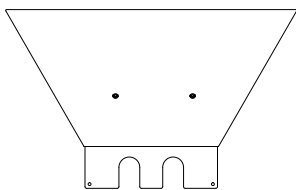
### SPECIFIKACE

Drtič na ovoce	Model 91422 – 7L BM7
Objem násypky	7 l
Velikost	360 x 600 mm
Hmotnost	Přibližně 7 kg

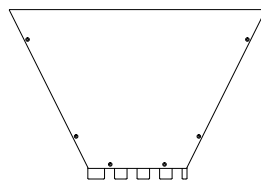
# DÍLY



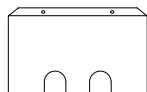
1A x1



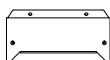
1B x1



1C x2



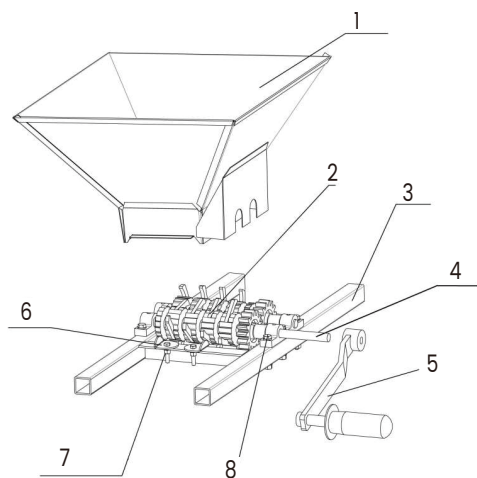
1D x1



1E x2

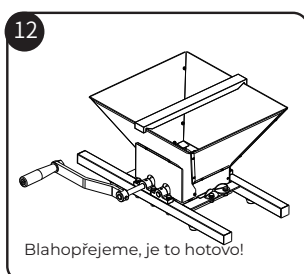
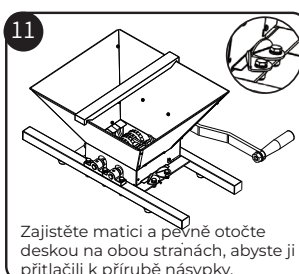
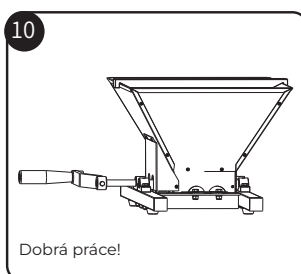
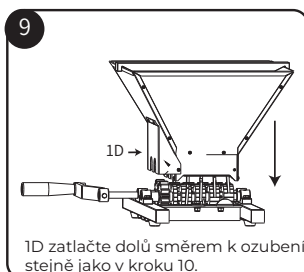
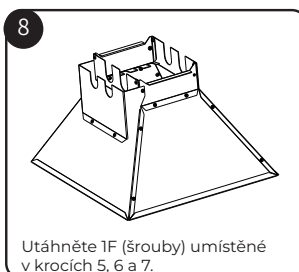
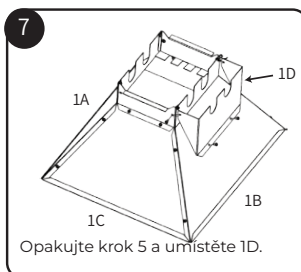
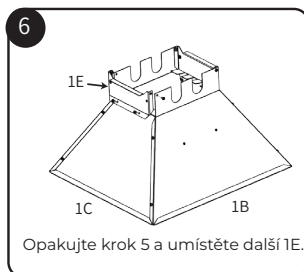
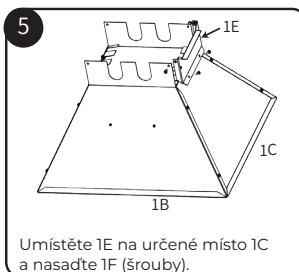
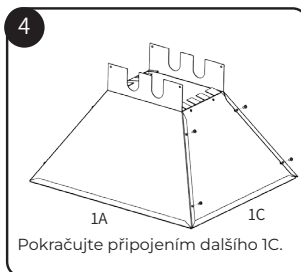
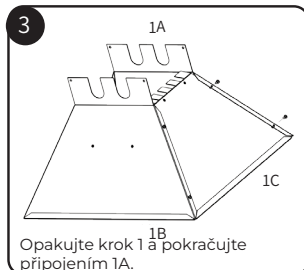
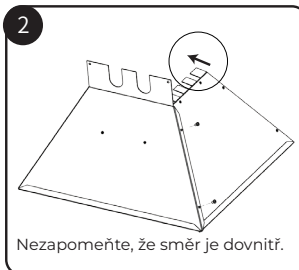
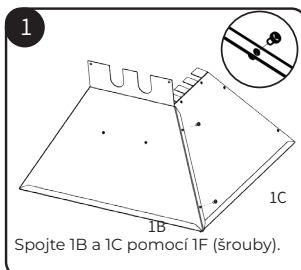


1F x20



1	1A	Sestava násypky
	1B	
	1C	
	1D	
	1E	
	1F	
2	02	Hnací hřídel
3	03	Trubka
4	04	Hřídel
5	05	Rukojeť
6	06	Uzamykací deska
7	07	Sada šroubů M6x6
8	08	Sada šroubů M6x4

# MONTÁŽ



## SERVIS A OPRAVY

Na všechny naše produkty poskytujeme záruku v souladu se zákonnými požadavky platnými v jednotlivých zemích. (V případě dotazů předložte doklad o zakoupení.)

Během záruční doby budou v souladu s dánským zákonem o prodeji zboží opravy a servis provedeny zdarma, a to za následujících podmínek.

Vada je způsobena chybou designu, konstrukce nebo materiálu (s výjimkou běžného opotřebení).

Nebyl učiněn žádný pokus o opravu produktu jinak než autorizovaným servisním technikem společnosti Millarco.

Ve výrobku nebyly použity žádné neoriginální díly.

Bezplatné služby zahrnují výměnu vadných dílů a mzdy.

Výrobek je třeba vrátit na místo prodeje nebo do prodejny, která poté vrátí výrobek společnosti Millarco. Nemůžeme přijímat objednávky na opravy nebo výměny v rámci záruky přímo od zákazníka.

Máte-li technický dotaz, kontaktujte naše oddělení technických služeb:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

Oddělení technických služeb Tel.: +45 8743 4233

E-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)